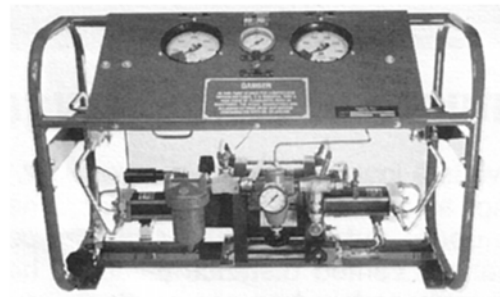


**Performance and Specifications**  
**Performance et Particularités**  
**Leistung und Technische Daten**  
**Prestazione e Specifiche**  
**Desempenho e Especificações**

- Air Driven Oxygen Booster Unit Model 26968
- Unité à Suralimentation d'Oxygene à Entraînement Pneumatique Modèle 26968
- Druckluft-Sauerstoff-Booster-Einheit Modell 26968
- Trasmissione ad aria Unità Generatore ad Ossigeno Modello 26968
- Booster de Oxigênio Pneumático Haskel Modelo 26968



## Introduction

Filling aircraft on-board O<sub>2</sub> cylinders for commercial, military and private fleets. Transferring O<sub>2</sub> into various high pressure receivers for deep ocean diving support, commercial or military. These are just two examples of the uses for Model 26968 oxygen boosters that have provided cost savings and increased safety for many years.

This model will pump from high or medium pressure sources and will also function effectively to collect and transfer the gas from partially depleted supply cylinders to “top off” other cylinders to maximum pressure. Conventional industrial, shipboard or contractor type compressed air sources are normally used for power. All motive power and controls are completely pneumatic with no electrical connections required.

The basic booster is two-stage, rated for continuous duty compression ratios of over 15:1, intermittent to 40:1.

A pneumatic control package continually monitors both inlet cylinder pressure and outlet receiver pressure, stopping the booster automatically when desired outlet or minimum inlet pressure is reached, permitting unattended operation.

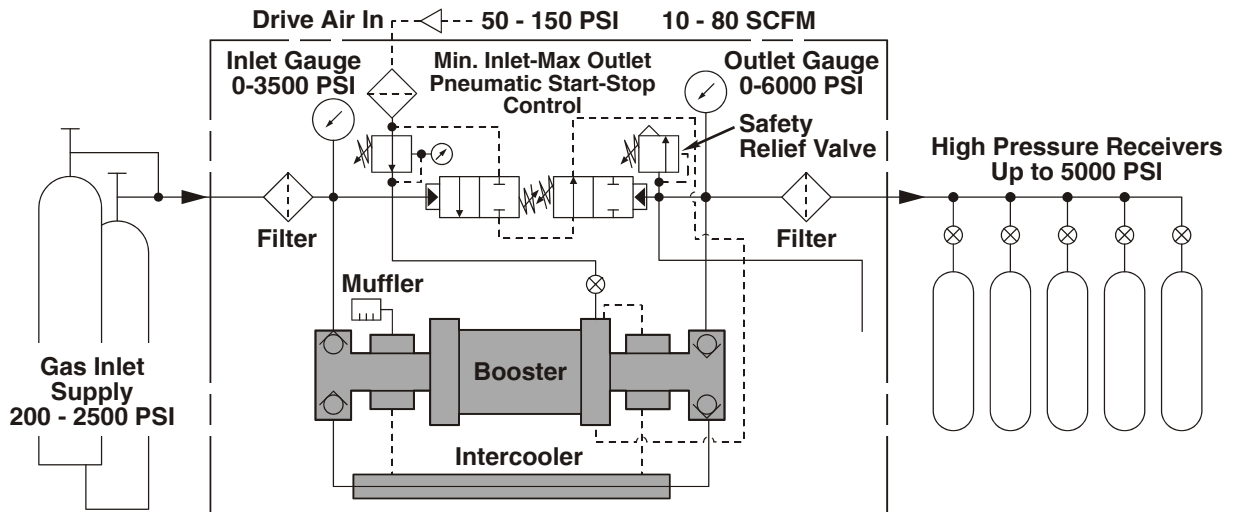
## Features of 26968 Oxygen Booster Unit

1. Drive unit is a low friction, slow speed cycling air cylinder, designed for continuous duty without airline lubrication. Vented distance pieces insure hydrocarbon-free gas section operation. High pressure oxygen seals are wear compensating, immune to sudden failure and operate completely non-lube, oil free.
2. Very cold air (as low as -20°F) is a natural byproduct from the air powered drive exhaust. This frigid exhaust air is channeled through a system of cooling jackets and interstage cooler, resulting in high pressure cylinder temperatures well below limits needed for long life of critical parts.
3. Inlet gas supply pressure acts directly through the opposed piston construction to assist the air drive during the compression stroke, conserving power required by the drive in direct proportion to the gas supply pressure.

CAUTION: High pressure gas can be dangerous if improperly handled.

Refer to Haskel Oxygen Best Practices, document number QAD-154, for specific circuit recommendation for oxygen systems.

## Typical Application



Basic Schematic Haskel Oxygen Booster Unit Model 26968

## Performance

Examples of Performance with Air Drive Power of 50 SCFM (C) Air Flow at Drive Pressure Indicated				
Oxygen Gas Pressure - PSI		Oxygen Outlet Gas Flow - SCFM		
Inlet	Outlet (B)	Air Drive PSI		
		60	80	100
250	1500	3.5	4.0	4.0
250	200	2.1	3.6	3.6
250	300	(A)	(A)	2.5
1000	1500	8.7	14.7	15
1000	2500	(B)	9.7	13.7
1000	3500	(B)	9.6	13.6
1500	2000	(B)	14.7	20.7
1500	2500	(B)	(B)	16.1
1500	3000	(B)	(B)	(B)
2000	2500	(B)	(B)	21.6

(A) Outlet stall (maximum **outlet** pressure is: Air Drive PSI x 30 plus 2 x Gas Inlet PSI).

(B) Interstage stall (maximum gas **inlet** pressure is: Air Drive PSI x 15 if outlet exceeds Air Drive PSI x 30. If it does not, maximum gas inlet is Air Drive PSI x 30).

(C) If less air flow is available, outlet gas flow rates will decrease accordingly.

## Specifications

**Booster:** Air driven, balance opposed piston type, two stage.

**High Pressure Oxygen Chambers:** Non-lube, hydrocarbon-free, triple sealed and vented from the drive air chest.

**High Pressure Sections, Tubing & Fittings:** Stainless steel, 5,000 psi maximum oxygen working pressure.

**Air Drive Section:** No oiling required, corrosion resistant factory lubed at assembly, 150 psi maximum drive pressure.

**Particle Filters:** Inlet and outlet gas: 10 micron. Brass/bronze construction.

**Gauges:** Stainless steel tube, solid front 4-1/2" dial size

**Port Sizes:** Inlet and outlet gas 3/8" SAE female; Air Drive: 1/2" NPT female.

### Control Range Adjustment:

Inlet minimum: 150 to 850 psi cutout.

Outlet maximum: 800 to 5,000 psi cutout.

Safety relief (outlet): 800 to 5,000 psi.

**Cooling:** With air exhaust to both stages and intercooler.

**Noise:** 80 db range pulses, depending on working pressure (measured at 30 inches from booster).

**Maintenance:** Simple seal kit replacement.

**Installation:** No special foundation, no tie down required and no electrical connections.

## Introduction

Remplir d'O<sub>2</sub> les cylindres de l'appareil pour une disponibilité dans le commerce, militaire et privée. Transférer l'O<sub>2</sub> dans différents réservoirs pour un support à la plongée dans des océans profonds, dans le commerce et militaire. Ce sont seulement deux exemples des utilisations du Modèle 26968 à suralimentation d'oxygène qui réduisent les coûts et accroissent la sécurité pendant de nombreuses années.

Ce modèle pompera depuis des sources de haute pression ou moyennes et fonctionnera également efficacement pour collecter et transférer le gaz depuis des cylindres de support partiellement déplétés pour « compléter le chargement » des autres cylindres à la pression maximum. Les sources d'air comprimé type conventionnelles industrielles, station sur navire ou du fournisseur, sont normalement utilisées pour l'alimentation. Tous les contrôles et l'alimentation motrice sont complètement pneumatiques sans connexions électriques requises.

La suralimentation basique comprend deux étages calibrés selon des rapports de compression pour une résistance continue de plus de 1 5:1, ou discontinue à 40:1

Un ensemble des commandes pneumatiques surveille constamment la pression d'entrée du cylindre et la pression de sortie du réservoir; arrêtant la suralimentation automatiquement lorsque la pression minimum d'entrée ou de sortie est atteinte, permettant un fonctionnement sans surveillance.

Engin submersible dans les hauts fonds avec un dégazage à bouteilles de gaz. Ce gros fournisseur d'appareil de plongée est un utilisateur majeur des unités Haskel 26968.

## Particularités de l'Unité de Suralimentation d'Oxygène 26968

1. L'entraînement à frottement faible, un cylindre à cyclage d'air lent, conçu pour une tenue continue sans lubrification de la conduite d'air. Les pièces d'écartement ventilées assurent le fonctionnement de la section à gaz sans hydrocarbure. Les joints à oxygène haute pression ne s'usent pas rapidement, sont immunisés contre les défaillances brusques et fonctionnent sans lubrification, sans huile.
2. De l'air très froid (de -20°F) est un sous-produit naturel depuis l'évacuation du mécanisme à entraînement alimenté par de l'air. Cette évacuation d'air polaire est canalisée grâce à un système de gaines isolantes refroidissantes et un refroidisseur interétage, apportant des températures de cylindre à haute pression bien en dessous des limites requises pour une longue durée de vie des parties critiques.
3. La pression d'apport d'entrée de gaz agit directement dans l'étranglement du piston opposé pour assister le mécanisme à entraînement d'air lors de la course de compression, la puissance de conservation requise par le mécanisme à entraînement directement proportionnelle à la pression d'apport de gaz.

PRECAUCIÓN: El gas a alta presión puede resultar peligroso si se maneja de forma indebida.

## Application Typique

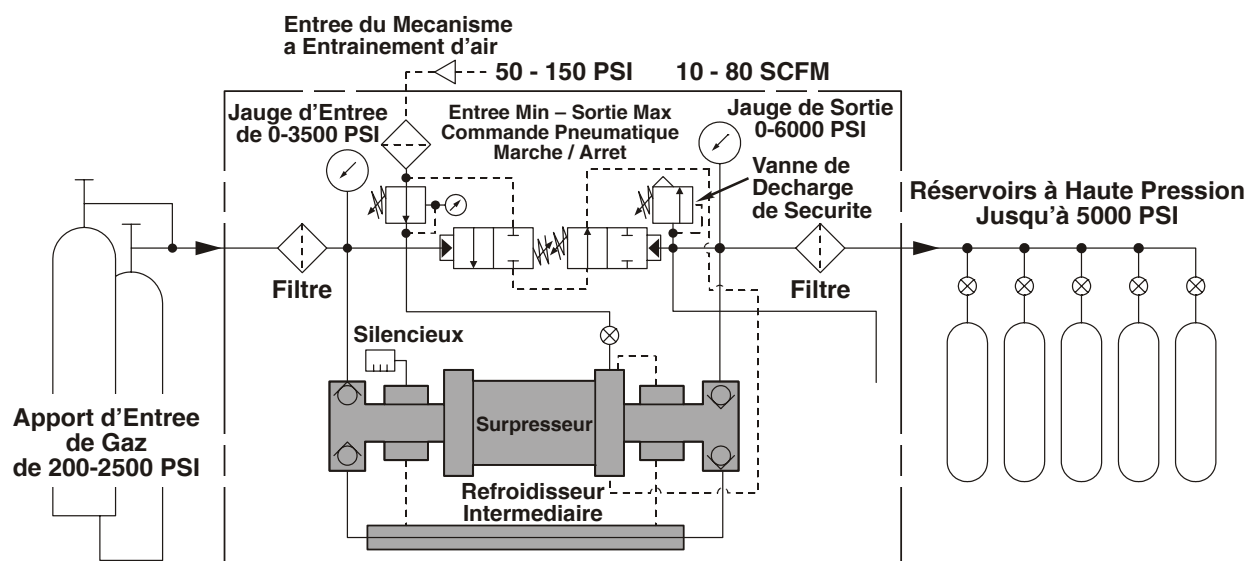


Schéma Basique de l'Unité de Suralimentation Haskel Modèle 26968

## Performance

Exemples de Performance avec la Puissance d'Entraînement d'Air de 500 SCFM (C) Débit d'Air par Rapport a la Pression d'Entraînement d'Air Indiquée.				
Pression Oxygène Gaz, PSI		Écoulement de Gaz de Sortie de l'Oxygène, SCFM		
Entrée	Sortie (B)	Entraînement d'Air, PSI		
		60	80	100
250	1500	3,5	4,0	4,0
250	2000	2,1	3,6	3,6
250	3000	(A)	(A)	2,5
1000	1500	8,7	14,7	15
1000	2500	(B)	9,7	13,7
1000	3500	(B)	9,6	13,6
1500	2000	(B)	14,7	20,7
1500	2500	(B)	(B)	16,1
1500	3000	(B)	(B)	(B)
2000	2500	(B)	(B)	21,6

(A) Décrochage de sortie (la pression de sortie maximum est: entraînement d'air en psi x 30 plus 2 x entrée de gaz en psi).

(B) Décrochage interétage (l'entrée de gaz maximum est l'entraînement d'air en psi x 15 si la sortie dépasse l'entraînement d'air en psi x 30. Sinon, l'entrée de gaz maximum est l'entraînement d'air en psi x 30).

(C) Si un débit d'air moindre est disponible, les rapports de débit de gaz de sortie diminueront proportionnellement.

## Particularités

**Suralimentation:** Pneumatique, type de piston opposé équilibré, à deux étages.

**Chambres à oxygène à haute pression :** Non lubrification, sans hydrocarbure, triplement hermétique et ventilées depuis le coffre du mécanisme à entraînement d'air.

**Sections à haute pression, Tube & Accessoires de tuyauterie:** Acier inoxydable, 5,000 psi maximum de pression de service de l'oxygène.

**Section du mécanisme à entraînement d'air:** Pas d'huilage requis, pièce anti corrosion lubrifiée par l'entreprise lors de l'assemblage, 150 psi max. pression d'entraînement.

**Filtres à particules:** Gaz d'entrée et de sortie: 5 microns. Tous en acier inoxydable.

**Jauges:** Tube en acier inoxydable, face solide taille du cadran 4-1/2".

**Tailles des orifices:** Entrée et sortie du gaz: 1/4" NPT femelle; mécanisme à entraînement d'air: 1/2" NPT femelle.

### Ajustement de l'étendue du réglage:

Entrée minimum: de 150 à 850 psi de découpe

Sortie maximum: de 800 à 5,000 psi de découpe

Soupape de sûreté (sortie): 800 to 5,000 psi

**Refroidissement:** Avec une évacuation d'air par les étages et le refroidisseur intermédiaire.

**Bruit:** Étendue d'impulsion de 80 db, selon la pression de fonction (mesuré à 30 pouces depuis la suralimentation).

**Entretien:** Jeu de joints de remplacement simple.

**Installation:** Pas de fondation spéciale, aucun arrimage requis, et aucuns branchements électriques.

## Einleitung

O<sub>2</sub>-Zylinder für die Befüllung an Bord von kommerziellen, Militär- und Privatflotten. Umfüllung von O<sub>2</sub> in unterschiedlichste Hochdruckflaschen für das Tauchen im Meer - für Privat und Militär. Dieses sind nur zwei Anwendungsbeispiele für die seit Jahren nachweislich erprobten und günstigen Sauerstoff-Booster des Modells 26968.

Dieses Modell pumpt Luft aus Hoch- oder mittleren Druckquelle, sammelt und überträgt das Gas auch von teilweise aufgebrauchten Mischgasflaschen mit Hochdruck "auf" andere Gasflaschen. Dazu werden normalerweise konventionelle Industrie-, Schiffs- oder Kontraktions-druckluftquellen verwendet. Die gesamte Bewegungsenergie und -steuerungen erfolgen vollständig pneumatisch und ohne Elektroanschlüsse.

Der zweistufige Basis-Booster ist für Kompressionsverhältnisse von über 15:1, Aussetzbetrieb bis 40:1, ausgelegt.

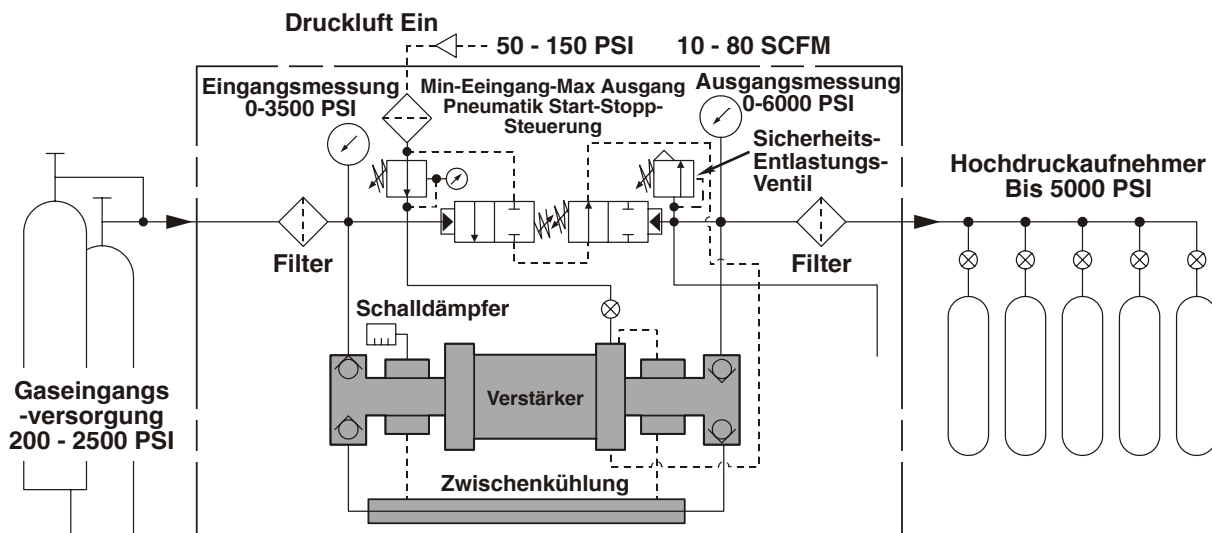
Ein pneumatisches Steuerpaket überwacht permanent den Eingangszylinderdruck sowie den Eingangsdruck und stoppt den Booster automatisch, wenn der eingestellte Ausgangs- oder Mindesteingangdruck erreicht wird; auf diese Weise erfolgt ständig eine Überwachung.

## Funktionen des 26968 Sauerstoff-Booster

1. Der Antrieb erfolgt über einen reibungsarmen, zyklischen Druck-luft-zylinder mit geringer Drehzahl, entwickelt für den Dauerbetrieb ohne Schmierung. Belüftete Distanzstücke garantieren den Dauerbetrieb ohne Schmierung. Belüftete Distanzstücke für den Betrieb des Gastteils ohne Kohlenwasserstoff. Verschleißfreie, ausfallsichere und vollkommen schmierungs- und ölfreie Hoch-leistungsdichtungen.
2. Sehr kalte Luft (unter- 20° F) ist ein natürliches Nebenprodukt des Druckluftangetriebenen Ausganges. Diese Abgasluft wird durch ein System mit Kühlmantel und Zwischen-kühler geführt, wodurch die Hochdruck-Zylindertemperaturen die Grenzwerte für den langen Erhalt der kritischen Teile unterschreiten.
3. Der Eingangsgasdruck wirkt direkt auf die gegenläufigen Kolben übertragen, um den Luftantrieb während des Kompressionshub zu unterstützen, dabei wird die für den Antrieb notwendige Energie proportional zum Gaseingangsdruk erhalten.

VORSICHT: Hochdruckgas kann bei fehlerhafter Handhabung gefährlich sein.

## Typische Anwendung



Basis-Ansicht Haskel Sauerstoff-Booster Modell 26968



## Leistung

Leistungsbeispiele mit Druckluft 50 SCFM (C) Entsprechend der Genannten Druck Durchfluss				
Sauerstoffdurchfluss, Drücke, PSI		Gasdurchfluss, SCFM		
Eingang	Anschluss (B)	Druckluft, PSI		
		60	80	100
250	1500	3,5	4,0	4,0
250	2000	2,1	3,6	3,6
250	3000	(A)	(A)	2,5
1000	1500	8,7	14,7	15
1000	2500	(B)	9,7	13,7
1000	3500	(B)	9,6	13,6
1500	2000	(B)	14,7	20,7
1500	2500	(B)	(B)	16,1
1500	3000	(B)	(B)	(B)
2000	2500	(B)	(B)	21,6

(A) Ausgangsströmung (maximaler Ausgangsdruck: Druckluftantrieb psi x 30 plus 2 x Gaseingang psi).

(B) Zwischen-Stall-Effekt (max. Gaseingangsdruck Druckluftantrieb psi x 1t5, wenn die Ausgangdruckluft psi x 30 überschreitet. Sonst beträgt der max. Gas-Eingangsluftdruck psi x 30).

(C) Wenn der der Luftstrom den Wert unterschreitet, verringert sich der Gasaustritt proportional.

## Technische Daten

**Booster:** Druckluft, gegenläufiger Kolbenantrieb, zweistufig.

**Hochdruck-Sauerstoffkammern:** Schmierfrei, frei von Kohlenwasserstoff, drei Dichtungen und belüftet von der Antriebsluftbox

**Hochdruckteile, Leitungen & Befestigungen:** Edelstahl, 5.000 psi, max. Sauerstoff-Arbeitsdruck

**Druckluftteil:** Keine Schmierung, korrosionsfeste Baugruppe, Schmierung ab Werk, 150 psi Antriebsdruck max.

**Partikelfilter:** Gaseingang und -ausgang: Edelstahl. 5 micron. Vollständig in Edelstahl.

**Güten:** Edelstahlzuleitung, robuste Vorderseite 4-1/2" Skalengröße.

**Anschlussgrößen:** Gaseingang und Ausgang: 1/4" NPT Buchse, Luftantrieb: 1/2" NPT Buchse.

### Steuerbereich:

Eingang, min.: 150 bis 850 psi Ausschnitt

Ausgang, max.: 800 bis 5.000 psi Ausschnitt

Sicherheitsventil (Ausgang): 8500 tc 5.000 psi 800 tc 5,000 psi

**Kühlung:** Mit Abluft an beide Stufen und Zwischenkühler.

**Geräusch:** 80 db Reichweitenimpulse; abhängig vom Arbeitsdruck (gemessen 30 Inches vom Booster).

**Wartung:** Einfacher Dichtungssatz austausch.

**Installation:** Kein spezieller Unterbau, keine Verzerrung, keine elektrischen Anschlüsse.

## Introduzione

Inserimento a bordo di aerei cilindri O<sub>2</sub> per flotte militari o commerciali e private. Trasferimenti di O<sub>2</sub> in differenti ricevitori ad alta pressione per supporto in acque profonde militari o commerciali. Questi sono solo due esempi degli usi del modello 26968 (generatore ad ossigeno) che è stato in grado di consentire risparmio e aumento della sicurezza per molti anni.

Questo modello pomperà da fonti di alta e media pressione e funzionerà anche efficacemente per raccogliere e trasferire il gas da cilindri parzialmente esauriti ad altri cilindri a massima pressione. La fonte di alimentazione impiegata è aria compressa industriale o navale. Tutti i controlli sono completamente pneumatici senza alcuna connessione elettrica.

Il generatore base è a due stadi, tarato per compressioni continue con rapporto di oltre 15:1, intermittente fino a 40:1.

Modello 26968 in baia di ossigeno delle maggiori linee aeree U.S.

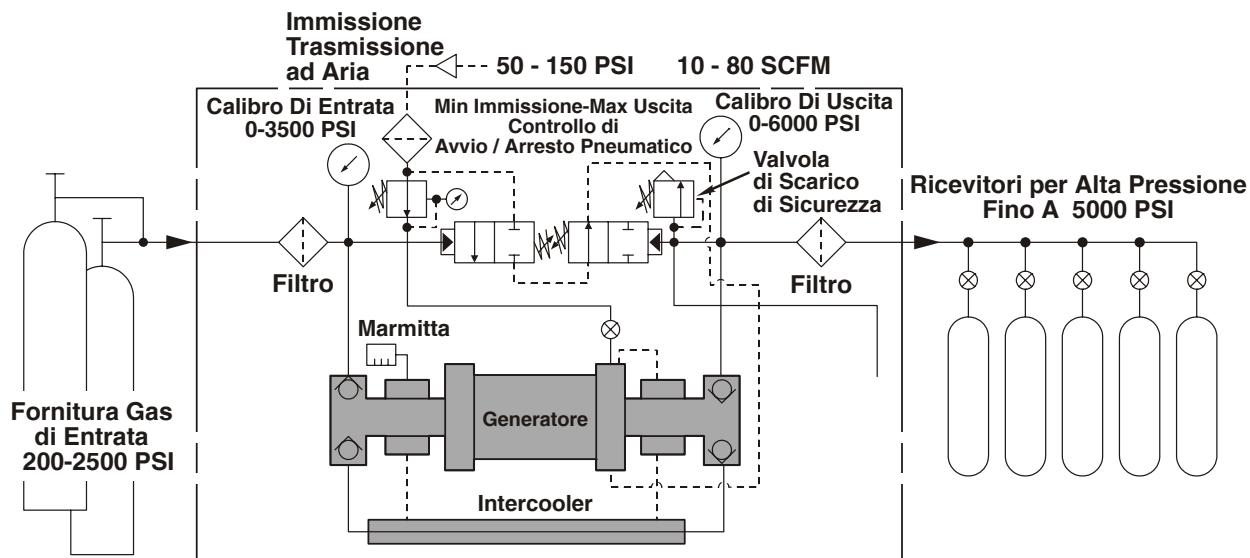
Un programma di controllo pneumatico monitorizza continuamente entrambe le pressioni del cilindro di entrata e del ricevitore di uscita, arrestando automaticamente il generatore quando raggiunge l'uscita desiderata o la minima pressione, consentendo operazioni non presidiate.

## Caratteristiche dell'Unità Generatore ad Ossigeno 26968

1. Trasmissione a bassa frizione, lenta velocità ciclica, cilindro ad aria, creato per funzionare senza lubrificazione. Pezzi di ventilazione assicurano l'assoluta assenza di idrocarburi nella sezione di funzionamento a gas. Le guarnizioni ad ossigeno ad alta pressione sono compensate, immuni da guasti ed operano in completa assenza di lubrificazione.
2. L'aria molto fredda (fino a -20°F, -28°C) è un prodotto naturale proveniente dallo scarico generato dalla trasmissione pneumatica. Quest'aria fredda di scarico è incanalata attraverso un sistema di raffreddamento a camicie, che ha come risultato una temperatura dei cilindri ad alta pressione ben inferiore ai limiti necessari per una lunga durata di parti critiche.
3. La pressione di alimentazione del gas in entrata funziona direttamente attraverso la costruzione a pistone opposto per assistere la trasmissione d'aria durante la corsa di compressione, conservando la potenza richiesta dalla trasmissione in proporzione diretta alla pressione di alimentazione del gas.

ATTENZIONE: L'alta pressione del liquido può essere pericolosa se gestita in modo improprio.

## Applicazioni Tipiche



Schema Base Haskel Generatori ad Ossigeno Modello Unità 26968

## Prestazioni

Esempi di Prestazioni con Potenza di Trasmissione Pneumatica di 50 SCFM (C) - Flusso di Aria alla Pressione di Trasmissione Indicata				
Pressione Ossigeno - PSI		Flusso di Uscita Ossigeno - SCFM		
Entrata	Uscita (B)	Trasmissione Aria PSI		
		60	80	100
250	1500	3.5	4.0	4.0
250	2000	2.1	3.6	3.6
250	3000	(A)	(A)	2.5
1000	1500	8.7	14.7	15
1000	2500	(B)	9.7	13.7
1000	3500	(B)	9.6	13.6
1500	2000	(B)	14.7	20.7
1500	2500	(B)	(B)	16.1
1500	3000	(B)	(B)	(B)
2000	2500	(B)	(B)	21.6

(A) Spegnimento di uscita (la pressione massima di uscita è: psi trasmissione ad aria x 30 più 2 x psi immissione gas).

(B) Spegnimento di interstadio (la pressione massima di entrata è: psi trasmissione ad aria x 15 se l'uscita supera i psi trasmissione ad aria psi x 30. Altrimenti, la pressione massima di entrata è psi trasmissione ad aria x 30).

(C) Se è disponibile un flusso d'aria inferiore, le portate del gas in uscita diminuiranno in proporzione.

## Specifiche

**Generatore:** trasmissione ad aria, pistone di tipo opposto bilanciato, due stadi.

**Camere di ossigeno ad alta pressione:** tripla guarnizione non lubrificata, senza idrocarburi e ventilate dalla trasmissione di scarico.

**Sezioni alta pressione, tubazioni e immissioni:** acciaio inox, 5000 psi di massima pressione di lavoro dell'ossigeno.

**Sezione trasmissione ad aria:** nessuna necessità di oliatura, resistente alla corrosione, prelubrificata all'assemblaggio in fabbrica, 150 psi max. di pressione di trasmissione.

**Filtri antiparticolato:** entrata e uscita gas: 5 micron. Acciaio inox.

**Calibri:** tubo in acciaio inox, parte anteriore piena, 4-1/2 di dimensione comparatore.

**Dimensione porta:** entrata e uscita gas: femmina 1/4"NPT; trasmissione aria: femmina 1/2" NPT.

**Regolazione gamma di controllo:**

Immissione minima: 150 a 850 psi

Emissione massima: 800 a 5000 psi

Scarico di sicurezza (uscita): 800 a 5000 psi

**Raffreddamento:** con scarico dell'aria a entrambi gli stadi e intercooler.

**Rumore:** gamma di 80 vibrazioni db, in funzione della pressione di lavoro (misurata a 30 pollici dal generatore).

**Manutenzione:** semplice kit di sostituzione.

**Installazione:** nessuna fondazione particolare, non è richiesto collegamento e nessuna connessione elettrica.

## Introdução

Encher cilindros de oxigênio a bordo de aeronaves de frotas comerciais, militares ou particulares. Transferir oxigênio para diversos recipientes de alta pressão utilizados em operações de mergulho profundo de caráter militar ou comercial. Estes são apenas dois exemplos das possíveis aplicações do Booster de Oxigênio Modelo 26968, que por muitos anos tem auxiliado na redução de custos e aumento da segurança.

Este modelo pode funcionar em fontes de média ou alta pressão e terá também um excelente desempenho na coleta e transferência do gás de cilindros parcialmente vazios para completar outros cilindros até atingirem sua máxima pressão. Normalmente utiliza-se como força motriz fontes convencionais de ar comprimido tipo industrial, naval ou providenciada por empreiteira. O sistema de força motriz e de controle é totalmente pneumático sem necessidade de conexões elétricas.

O booster básico tem dois estágios e pode trabalhar em regime contínuo com taxa acima de 15:1 e em regime intermitente com taxa de até 40:1.

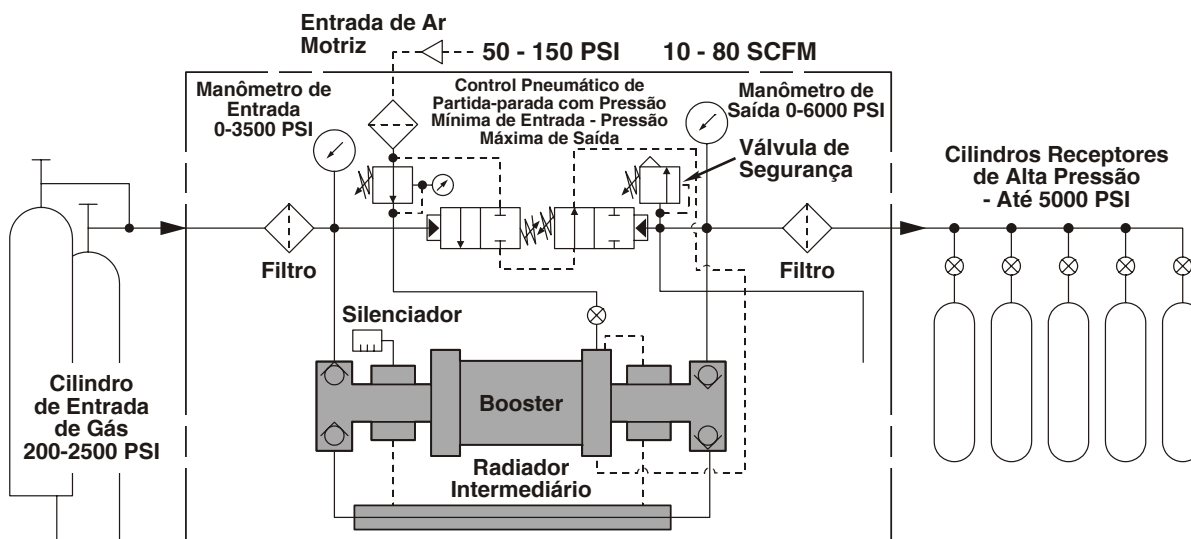
Um sistema pneumático de controle monitora continuamente tanto a pressão de entrada do cilindro como a pressão de saída do recipiente, fazendo o booster parar automaticamente quando se atinge a pressão de saída ou a mínima pressão de entrada desejada, permitindo assim o funcionamento sem operador.

## Características do Booster de Oxigênio 26968

1. O comando é constituído de um cilindro pneumático de circulação lenta com baixo atrito, projetado para trabalho contínuo sem lubrificação do circuito pneumático. Espaçadores com ventilação permitem que a seção de gás funcione livre de hidrocarbonetos. As vedações de alta pressão de oxigênio têm compensação de desgaste, são imunes a falhas repentinas e funcionam sem nenhum tipo de lubrificação.
2. Um ar muito frio (com temperatura de até -29 °C) é expelido naturalmente pelo escapamento do comando pneumático. Este ar frio passa pela tubulação de um sistema de camisas de refrigeração e por um radiador intermediário (intercooler) que mantém o cilindro de alta pressão a um temperatura bem inferior ao limite necessário para garantir uma boa durabilidade dos componentes.
3. A pressão de entrada do gás age diretamente na estrutura de pistões opostos para auxiliar o comando pneumático durante o tempo de compressão; e conservando a energia exigida pelo comando na proporção direta da pressão de suprimento do gás.

**CUIDADO:** Um gás sob alta pressão pode ser perigoso se manipulado indevidamente.

## Aplicação Típica



Esquema Básico do Booster de Oxigênio Haskel Modelo 26968

## Desempenho

Exemplos de Desempenho com Acionamento Pneumático e Vazão de 50 SCFM (C) Na Pressão Indicada para o Circuito Pneumático				
Pressão do Gás Oxigênio PSI		Saída do Gás Oxigênio - SCFM		
Entrada	Saída (B)	Pressão do Circuito Pneumático PSI		
		60	80	100
250	1500	3.5	4.0	4.0
250	2000	2.1	3.6	3.6
250	3000	(A)	(A)	2.5
1000	1500	8.7	14.7	15
1000	2500	(B)	9.7	13.7
1000	3500	(B)	9.6	13.6
1500	2000	(B)	14.7	20.7
1500	2500	(B)	(B)	16.1
1500	3000	(B)	(B)	(B)
2000	2500	(B)	(B)	21.6

(A) Máxima pressão estática de saída (a pressão máxima de saída é: pressão do comando pneumático vezes 30 mais 2 vezes a pressão de entrada).

(B) Pressão estática intermediária (entre estágios) (a pressão máxima de entrada do gás é a pressão do comando pneumático vezes 15, se a pressão de saída for superior à pressão do comando pneumático vezes 30).

(C) Se houver menos vazão de ar, as vazões de saída do gás diminuirão proporcionalmente.

## Especificações

**Booster:** pneumático, com pistões opostos balanceados, dois estágios.

**Câmaras de oxigênio de alta pressão:** sem lubrificação, livres de hidrocarbonetos, com vedação tripla e ventiladas desde a câmara de ar comprimido.

**Conexões, tubulação e seções de alta pressão:** em aço inox, com máxima pressão de trabalho do oxigênio de 5000 psi.

**Seção do comando pneumático:** não precisa de lubrificação, resistente a corrosão, lubrificada durante a montagem na fábrica, pressão de operação máxima de 150 psi.

**Filtros de partículas:** Entrada e saída do gás: 5 microns. Todos em aço inox.

**Manômetros:** tubo em aço inox, de frente maciça e mostrador de 11,4 cm.

**Conexões:** Entrada e saída de gás: 1/4" NPT fêmea; Comando pneumático: 1/2" NPT fêmea.

### Ajuste da faixa de controle:

Mínimo na entrada: 150 a 850 psi, com corte

Máximo na entrada: de 800 a 5000 psi, com corte

Ação da válvula de segurança (saída): 800 a 5000 psi

**Refrigeração:** com o uso do ar de escape nos dois estágios e no radiador intermediário (intercooler).

**Ruído:** impulsos na faixa de 80 dB, dependendo da pressão de trabalho (medido a 76 cm do booster).

**Manutenção:** simples troca do jogo de juntas de vedação.

**Instalação:** sem necessidade de base especial, não precisa ser chumbada e não há necessidade de conexões elétricas.

## Operating and Maintenance Instructions

### CE Compliance Supplement

#### SAFETY ISSUES

- A. Please refer to the main section of this instruction manual for general handling, assembly and disassembly instructions.
- B. Storage temperatures are 25°F - 130°F (-3.9°C - 53.1°C).
- C. Lockout/tagout is the responsibility of the end user.
- D. If the machine weighs more than 39 lbs (18 kg), use a hoist or get assistance for lifting.
- E. Safety labels on the machines and meanings are as follows:



**General Danger**



**Read Operator's Manual**

- F. In an emergency, turn off the air supply.
- G. Warning: If the pump(s) were not approved to ATEX, it must NOT be used in a potentially explosive atmosphere.
- H. Pressure relief devices must be installed as close as practical to the system.
- I. Before maintenance, liquid section(s) should be purged if hazard liquid was transferred.
- J. The end user must provide pressure indicators at the inlet and final outlet of the pump.
- K. Please refer to the drawings in the main instruction manual for spare parts list and recommended spare parts list.

***Our products are backed by outstanding technical support, and excellent reputation for reliability, and world-wide distribution.***

***Nos produits sont fournis par un support technique externe, une excellente réputation concernant la fiabilité, et la distribution mondiale.***

***Unsere Produkte werden durch herausragende technische Unterstützung, exzellente Verlässlichkeit und globalen Vertrieb unterstützt.***

***I nostri prodotti sono dotati di eccezionali supporti tecnici, eccellente reputazione di affidabilità, e distribuzione globale.***

***Nossos produtos têm o respaldo de uma excelente assistência técnica, uma grande reputação de confiabilidade e um eficiente sistema de distribuição em todo o mundo.***

#### LIMITED WARRANTY

Haskel manufactured products are warranted free of original defects in material and workmanship for a period of one year from the date of shipment to first user. This warranty does not include packings, seals, or failures caused by lack of proper maintenance, incompatible fluids, foreign materials in the driving media, in the pumped media, or application of pressures beyond catalog ratings. Products believed to be originally defective may be returned, freight prepaid, for repair and/or replacement to the distributor, authorized service representative, or to the factory. If upon inspection by the factory or authorized service representative, the problem is found to be originally defective material or workmanship, repair or replacement will be made at no charge for labor or materials, F.O.B. the point of repair or replacement. Permission to return under warranty should be requested before shipment and include the following: The original purchase date, purchase order number, serial number, model number, or other pertinent data to establish warranty claim, and to expedite the return of replacement to the owner.

If unit has been disassembled or reassembled in a facility other than Haskel, warranty is void if it has been improperly reassembled or substitute parts have been used in place of factory manufactured parts.

Any modification to any Haskel product, which you have made or may make in the future, has been and will be at your sole risk and responsibility, and without Haskel's approval or consent. Haskel disclaims any and all liability, obligation or responsibility for the modified product; and for any claims, demands, or causes of action for damage or personal injuries resulting from the modification and/or use of such a modified Haskel product.

HASKEL'S OBLIGATION WITH RESPECT TO ITS PRODUCTS SHALL BE LIMITED TO REPLACEMENT, AND IN NO EVENT SHALL HASKEL BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL, OF WHATEVER KIND OR NATURE, OR ANY OTHER EXPENSE WHICH MAY ARISE IN CONNECTION WITH OR AS A RESULT OF SUCH PRODUCTS OR THE USE OF INCORPORATION THEREOF IN A JOB. THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES OR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHERWISE, OTHER THAN THOSE EXPRESSLY SET FORTH ABOVE, SHALL APPLY TO HASKEL PRODUCTS.

Haskel International Inc.  
100 East Graham Place  
Burbank, CA 91502 USA

Tel: 818-843-4000  
Email: sales@haskel.com  
www.haskel.com

